



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

mardi

19-04-2005

Matin

dinsdag

19-04-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. Miguel Chevalier au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le registre national des émissions de gaz à effet de serre" (n° 4701)	1	- de heer Miguel Chevalier aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het nationaal register voor broeikasgasemissies" (nr. 4701)	1
- M. Miguel Chevalier au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le Fonds de compensation des effets négatifs du trafic aérien" (n° 6238)	1	- de heer Miguel Chevalier aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het Fonds ter compensatie van de negatieve gevolgen van luchtverkeer" (nr. 6238)	1
<i>Orateurs:</i> Miguel Chevalier, Bruno Tobback , ministre de l'Environnement et ministre des Pensions		<i>Sprekers:</i> Miguel Chevalier, Bruno Tobback , minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen	
Question de M. Bart Tommelein au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les substances nocives dans les aérosols aromatiques" (n° 5036)	3	Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de schadelijke stoffen in geurverstuivers" (nr. 5036)	3
<i>Orateurs:</i> Bart Tommelein, Bruno Tobback , ministre de l'Environnement et ministre des Pensions		<i>Sprekers:</i> Bart Tommelein, Bruno Tobback , minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen	
Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif aux biocarburants" (n° 6081)	5	Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het koninklijk besluit van 4 maart 2005 inzake de biobrandstoffen" (nr. 6081)	5
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback , ministre de l'Environnement et ministre des Pensions		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback , minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen	
Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le calendrier d'exécution du programme fédéral de réduction des pesticides à usage agricole et des biocides en Belgique" (n° 6343)	7	Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de planning voor de tenuitvoerlegging van het federaal reductieprogramma voor gewasbeschermingsmiddelen en biociden in België" (nr. 6343)	7
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback , ministre de l'Environnement et ministre des Pensions		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback , minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen	
Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "l'importation d'un OGM non autorisé" (n° 6480)	8	Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de invoer van een niet-toegelaten GGO" (nr. 6480)	8
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback , ministre de l'Environnement et ministre des Pensions		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback , minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen	
Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la création d'alliances pour l'emploi et l'environnement" (n° 6536)	10	Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het tot stand brengen van allianties voor werk en milieu" (nr. 6536)	10
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback , ministre de l'Environnement et ministre des Pensions		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback , minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen	

COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

du

MARDI 19 AVRIL 2005

Matin

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 19 APRIL 2005

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10h.19 par M. Yvan Mayeur, président.

01 Questions jointes de

- M. Miguel Chevalier au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le registre national des émissions de gaz à effet de serre" (n° 4701)
- M. Miguel Chevalier au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le Fonds de compensation des effets négatifs du trafic aérien" (n° 6238)

01.01 Miguel Chevalier (VLD): Un reportage télévisé consacré à la catastrophe nucléaire de Tchernobyl a une fois de plus démontré à mes yeux à quel point nous nous montrons imprudents dans notre gestion de l'environnement. Je veux à cet égard suggérer au ministre de consentir un effort financier. Les médecins belges actifs dans la région de Tchernobyl signalent en effet une pénurie d'appareils d'échographie permettant de détecter à temps les malformations des fœtus.

Les modules relatifs aux changements climatiques doivent être considérés avec prudence. Nous ne savons pas précisément quelle sera l'importance de la hausse des températures et quelle en sera l'incidence. Dans sa note politique, le ministre a précisé qu'un registre relatif aux droits d'émission est en cours d'élaboration. Qu'en est-il à ce jour ?

Mme Taelman et moi-même avons déposé, le 15 septembre 2004, une proposition de résolution visant à sensibiliser les passagers aériens au

De vergadering wordt geopend om 10.19 uur door de heer Yvan Mayeur, voorzitter.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Miguel Chevalier aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het nationaal register voor broeikasgasemissies" (nr. 4701)
- de heer Miguel Chevalier aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het Fonds ter compensatie van de negatieve gevolgen van luchtverkeer" (nr. 6238)

01.01 Miguel Chevalier (VLD): Een televisiereportage over de gevolgen van de kernramp in Tsjernobyl heeft mij nog maar eens duidelijk gemaakt hoe onverstandig wij omspringen met het milieu. Ik wil de minister hierbij suggereren om een financiële inspanning te doen. De Belgische artsen die in de streek rond Tsjernobyl werken, melden immers een tekort aan echografieapparatuur om misvormingen bij foetussen tijdig te kunnen opsporen.

De modules in verband met de klimaatverandering moeten met voorzichtigheid worden bekeken. Wij weten niet precies hoe sterk de temperatuurstijging zal zijn en hoe groot de impact. In zijn beleidsbrief meldde de minister dat hij een register voor emissierechten aan het opzetten is. Wat is ondertussen de stand van zaken?

Op 15 september 2004 hebben mevrouw Taelman en ikzelf een resolutie ingediend om de luchtreizigers bewust te maken van het schadelijke

caractère nocif de l'aéronautique pour l'environnement. Nous proposons la création d'un fonds dans lequel les passagers peuvent verser volontairement de l'argent destiné à la plantation d'arbres. Les tour-opérateurs belges souhaiteraient prendre eux-mêmes une telle initiative et se réfèrent au projet *cool flying* mené aux Pays-Bas.

Le ministre connaît-il la résolution et prendra-t-il une initiative ?

01.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*): Le registre des émissions subit jusqu'à la fin du mois d'avril la dernière phase de test avec les utilisateurs industriels. Une première phase a débuté en octobre 2004. Le système a été amélioré une première fois en novembre et des tests ont à nouveau été effectués. Les données ont été transmises début 2005 au détenteur de la licence du logiciel, la Caisse de Dépôts et Consignations, qui a adapté le système.

Même si le registre des émissions n'a pas pu entrer définitivement en vigueur à la date avancée, c'est-à-dire au 1^{er} janvier 2005, la Belgique fait tout de même partie des six pays européens qui ont réussi la phase initiale. Des tests ont mis en évidence que notre système répond parfaitement aux exigences de la Commission européenne. Le registre des émissions sera opérationnel en mai ou juin, ce qui donnera à la Belgique une solide avance sur la plupart des pays européens.

La navigation aérienne constitue effectivement une source importante d'émissions de gaz contribuant à l'effet de serre. Je soutiens dès lors la suggestion visant à mieux informer les passagers des conséquences du choix qu'ils font de voyager en avion. Je suis aussi partisan d'une contribution bénévole pour la plantation d'arbres, bien que cela ne me paraisse pas vraiment constituer une solution structurelle. Celle-ci passe par une réduction des émissions de CO².

Je pense qu'il revient aux ONG et aux voyageurs de prendre l'initiative, l'Etat pouvant apporter son soutien et organiser des contrôles.

Le Conseil européen de l'Environnement a insisté auprès de la Commission européenne pour que des mesures soient prises afin de réduire les émissions de CO². Nous attendons cette année des suggestions concrètes.

01.03 Miguel Chevalier (VLD): Une évaluation globale du problème des émissions devrait avoir

caractère van de luchtvaart voor het milieu. Wij stellen de oprichting van een fonds voor waarin luchtreizigers vrijwillig geld kunnen storten voor de aanplanting van bomen. De Belgische touroperators zouden graag zelf zo'n initiatief nemen en verwijzen naar het Nederlandse project *cool flying*.

Kent de minister de resolutie en zal hij een initiatief nemen?

01.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Het emissieregister bevindt zich nog tot eind april in de laatste testfase met de industriële gebruikers. Een eerste testfase ging van start in oktober 2004, in november werd het systeem al een keer verbeterd en opnieuw getest. De gegevens werden begin 2005 doorgestuurd aan de licentiehouders van de software, de Caisse de Dépôts et Consignations, die het systeem bijstelde.

Ook al kon het emissieregister niet definitief in werking treden op de vooropgestelde datum, 1 januari 2005, toch hoort België bij de zes Europese landen waar de initiële fase geslaagd is. Tests hebben uitgewezen dat ons systeem perfect beantwoordt aan de vereisten van de Europese Commissie. Het emissieregister zal tegen mei of juni operationeel zijn, waarmee België voorloopt op de meeste Europese landen.

De luchtvaart is inderdaad een belangrijke oorzaak van de broeikasgassenuitstoot. Ik ben dan ook te vinden voor het idee om de luchtreizigers beter te informeren over de gevolgen van hun reisgedrag. Ook het systeem van een vrijwillige bijdrage voor de aanplanting van bossen ben ik genegen, al lijkt het mij niet echt een structurele oplossing. Die is te vinden in het terugdringen van de CO₂-uitstoot.

Ik meen dat het aan de NGO's of de reissector is om een initiatief ter zake te nemen, de overheid kan een ondersteunende en controlerende rol spelen.

De Europese Raad voor Leefmilieu heeft bij de Europese Commissie aangedrongen op maatregelen voor het terugdringen van de CO₂-uitstoot. We verwachten dit jaar concrete suggesties.

01.03 Miguel Chevalier (VLD): In mei of juni zou er een totaalevaluatie van de emissieproblematiek

lieu en mai ou en juin. J'espère que le ministre se montrera plus explicite en commission à ce moment-là.

Il n'appartient en effet pas au gouvernement fédéral de prendre des mesures dans le cadre de la pollution liée au trafic aérien et au comportement des voyageurs. Je compte sur une initiative européenne transfrontalière. Nous pouvons peut-être essayer de prendre tout de même une initiative avec les tours-opérateurs à l'intérieur de nos frontières.

L'incident est clos.

02 Question de M. Bart Tommelein au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les substances nocives dans les aérosols aromatiques" (n° 5036)

02.01 **Bart Tommelein** (VLD): Une enquête effectuée par Test-Achats en décembre 2004 a montré que beaucoup de diffuseurs de parfum contenaient des substances cancérogènes. Il en est résulté une baisse du chiffre d'affaires pour ces produits. Les fabricants contestent d'ailleurs la validité de l'enquête menée. Mais après une enquête de contrôle diligentée par le ministre, deux de ces produits ont été retirés immédiatement du commerce. Quant aux autres, ils contiennent apparemment des substances nocives qui restent en deçà des normes autorisées. Or le ministre a déclaré que ces produits-là non plus n'étaient pas sans danger et qu'une nouvelle réglementation était nécessaire. Cependant, si les consommateurs estiment préférable de ne plus acheter de produits de ce type du tout, un désastre économique en résultera.

Le ministre confirme-t-il que les diffuseurs de parfum qui sont encore commercialisés à l'heure actuelle ne contiennent aucune substance nocive ? Quand fera-t-il adopter une réglementation qui offre aux consommateurs toutes les garanties requises en matière de sécurité ?

02.02 **Bruno Tobback**, ministre (*en néerlandais*): Les choses sont plus compliquées que ne le laisse paraître M. Tommelein. Aucun des 22 produits testés ne dépasse les normes autorisées pour les substances dangereuses contenues dans ce type de produits, ce qui ne veut pas dire que tous les produits sont, par définition, sûrs. En effet, Test-Achats a parlé des émissions de substances dangereuses lors de l'utilisation. Dans ce cas, l'éventuelle dangerosité dépend du groupe-cible, du produit et de l'intensité de l'utilisation. Personne ne

doivent venir. Je pense que le ministre en a assez. Il faut qu'il soit clair que le ministre en a assez et qu'il ne doit pas venir.

Het is inderdaad niet aan de federale overheid om een initiatief te nemen inzake vervuiling luchtverkeer en reisgedrag. Ik verwacht wel een grensoverschrijdend Europees initiatief. Misschien kan er samen met de touroperators toch al iets gebeuren binnen onze landsgrenzen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de schadelijke stoffen in geurverstuivers" (nr. 5036)

02.01 **Bart Tommelein** (VLD): Uit onderzoek van Test-Aankoop in december 2004 moest blijken dat veel geurverstuivers kankerverwekkende stoffen bevatten. De omzet van de producten daalde daardoor. Producenten betwistten het onderzoek. Na controleonderzoek in opdracht van de minister werden twee producten meteen uit de handel genomen. De schadelijke stoffen in de andere producten blijven beneden de toegestane normen. Toch verklaarde de minister dat ook die producten niet zonder gevaar zijn en dat nieuwe regelgeving nodig is. Als de consument echter redeneert beter helemaal geen verstuivers te kopen, brengt dat een economische ramp teweeg.

Bevestigt de minister dat de geurverstuivers die nog op de markt zijn, geen schadelijke stoffen bevatten? Wanneer komt er regelgeving die consumenten zekerheid biedt inzake veiligheid?

02.02 Minister **Bruno Tobback** (*Nederlands*): Het is allemaal niet zo eenvoudig als de heer Tommelein het voorstelt. Van de 22 geteste producten, overschrijdt geen enkel de toegestane normen inzake gevaarlijke stoffen in het product. Dat wil nog niet zeggen dat alle producten per definitie veilig zijn. Test-Aankoop had het immers over de uitstoot van gevaarlijke stoffen bij gebruik. Het mogelijke gevaar hangt dan af van de doelgroep, het product en de intensiteit van het gebruik. Niemand kan met zekerheid stellen dat

peut dire avec certitude que tous les produits peuvent être utilisés de façon continue, par exemple dans une chambre d'enfant. On peut donc continuer à acheter des désodorisants mais on doit les utiliser en faisant preuve de bon sens. Les ministres de l'Environnement et de la Santé publique ne peuvent que faire deux choses : mettre en garde la population et l'inviter à faire preuve de prudence.

Nous organisons effectivement quelques tests supplémentaires au niveau des émissions. Un laboratoire néerlandais agréé examine une trentaine de produits en collaboration avec les plus grands fabricants. J'attends les résultats d'ici peu. Je verrai ensuite avec M. Demotte ce qu'il y a lieu de faire. Nous tenons à clarifier la situation vis-à-vis des consommateurs. J'ai prévu une concertation à mon cabinet en date du 29 avril.

Le projet européen REACH stipule que les fabricants doivent prendre leurs responsabilités et prouver que leurs produits ne présentent aucun risque pour la santé. Le cas échéant, ils doivent accompagner leurs produits de modes d'emploi parfaitement clairs. Ce n'est pas le rôle des pouvoirs publics de dépenser des millions d'euros, à chaque fois que Test-Achats découvre quelque chose, afin d'étudier la sécurité d'un produit. Le secteur collabore en tout état de cause de manière constructive.

02.03 Bart Tommelein (VLD): Il faut éviter tout affolement excessif. La population doit être clairement informée. Les produits présents sur le marché répondent aux normes. S'il n'existe pas de normes en matière d'émissions, le producteur ne peut évidemment pas les respecter. De bons modes d'emplois constituent assurément un point positif.

02.04 Bruno Tobback, ministre (en néerlandais): Il ne m'appartient pas, ni à M. Demotte, de veiller à ce que les producteurs puissent continuer à vendre des aérosols aromatiques. Je souhaite protéger la santé publique et informer correctement le public. Il n'existe guère de normes en ce qui concerne les conditions à l'intérieur des habitations. La grande concentration de produits chimiques divers engendre pourtant de nombreuses maladies. Des découvertes considérables seront encore faites en la matière. Je souhaite cependant collaborer de manière constructive avec les producteurs. Mon intention n'est certainement pas de les harceler de manière excessive.

02.05 Bart Tommelein (VLD): Je souhaite

eender welk product doorlopend kan worden gebruikt in bijvoorbeeld een kinderkamer. Men kan de geurverstuivers wel blijven kopen, maar men moet ze met gezond verstand gebruiken. De ministers van Leefmilieu en Volksgezondheid kunnen daarbij enkel waarschuwen en voor voorzichtigheid pleiten.

We organiseren wel enkele bijkomende testen op uitstoot. Een erkend Nederlands laboratorium onderzoekt een dertigtal producten in samenwerking met de grootste producenten. Binnenkort verwacht ik de resultaten. Daarna bepaal ik samen met minister Demotte wat er verder moet gebeuren. Het gaat er ons om de consumenten duidelijkheid te bieden. Op 29 april vindt op mijn kabinet overleg plaats.

Het Europese REACH-project bepaalt dat de producenten zelf hun verantwoordelijkheid moeten opnemen en moeten bewijzen dat hun producten veilig zijn. Desnoods moeten ze voorzien in duidelijke gebruiksvorschriften. Het is niet de taak van de overheid om telkens als Test-Aankoop iets ontdekt miljoenen euro te spenderen aan onderzoek naar de veiligheid van een product. De sector werkt alvast constructief mee.

02.03 Bart Tommelein (VLD): Men moet niet aan paniekvoetbal doen. Er moet duidelijk worden gecommuniceerd aan de bevolking. De producten op de markt voldoen aan de normen. Als er geen normen zijn inzake uitstoot, dan kan de producent ze ook niet naleven. Goede gebruiksaanwijzingen zijn alvast een goede zaak.

02.04 Minister Bruno Tobback (Nederlands): Het is niet mijn taak of die van minister Demotte om ervoor te zorgen dat de producenten luchtverfrissers kunnen blijven verkopen. Ik wil de volksgezondheid beschermen en het publiek goed informeren. Op het vlak van binnenhuismilieu zijn er maar weinig normen. Door de grote concentratie van allerhande chemische producten ontstaan daar nochtans heel wat ziektes. Er zal ter zake nog heel wat worden ontdekt. Toch wil ik constructief samenwerken met de producenten. Er is geen sprake van dat ik ze wil wegpesten.

02.05 Bart Tommelein (VLD): Ik wou enkel

simplement démontrer que le ministre anticipe sur les résultats d'une enquête qui est encore en cours en diffusant le message que certains aérosols aromatiques ne satisferaient pas aux normes. Je comprends par contre parfaitement sa volonté de retirer immédiatement du marché les produits contenant des substances nocives.

02.06 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*): J'ignore de quelle communication M. Tommelein parle. Nous avons simplement indiqué que nous avons effectué des tests et que nous avons retiré deux produits du marché en raison de leur haut degré de nocivité. En ce qui concerne les autres produits, nous sommes partisans de la modération. Je ne suis pas responsable des propos tenus par Test-Achats.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif aux biocarburants" (n° 6081)

03.01 Muriel Gerkens (ECOLO): L'arrêté royal du 4 mars dernier relatif aux dénominations et caractéristiques des carburants pour les véhicules, publié le 8 mars au *Moniteur*, est incomplet car les dispositions fiscales diminuant les accises sur les biocarburants n'ont pas été adoptées. Les reproches à ce sujet sont à adresser à M. Reynders, mais puisque vous êtes le coordinateur responsable du dossier biocarburant, je m'adresse aussi à vous.

Dans votre arrêté, en effet, seul le biodiesel est reconnu par une norme belge conforme aux normes du Comité Européen de Normalisation (CEN). Pour les autres carburants, il faut demander une dérogation. Pourtant, l'Allemagne dispose déjà d'une norme pour les huiles végétales pures, le CEN a entrepris le travail de normalisation de l'ethanol, et la Suède se base sur les normes américaines. Pourquoi donc avez-vous été aussi limitatif, pour fonctionner par dérogation, au lieu d'introduire dans l'arrêté ces références multiples existantes ?

Un élément positif, en revanche, c'est que le biogaz et le biohydrogène restent définis dans les

aantonen dat de minister vooruitloopt op een onderzoek dat nog aan de gang is, door de boodschap te verspreiden dat sommige geurverstuivers niet aan de normen zouden voldoen. Ik heb er alle begrip voor dat hij producten met schadelijke stoffen meteen uit de handel laat nemen.

02.06 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Ik weet niet over welke communicatie de heer Tommelein het heeft. We hebben enkel gezegd dat we testen deden en dat we twee producten uit de markt haalden omdat ze echt gevaarlijk waren. Inzake de andere producten pleitten we voor matigheid. Wat Test-Aankoop zegt, is niet mijn verantwoordelijkheid.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het koninklijk besluit van 4 maart 2005 inzake de biobrandstoffen" (nr. 6081)

03.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Het koninklijk besluit van 4 maart 2005 betreffende de benamingen en de kenmerken van de biobrandstoffen en andere hernieuwbare brandstoffen voor motorvoertuigen en voor niet voor de weg bestemde mobiele machines, dat op 8 maart in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd, is onvolledig. De fiscale bepalingen waarbij de accijnzen op biobrandstoffen verlaagd worden, werden immers niet aangenomen. Dat is weliswaar de schuld van minister Reynders, maar omdat u verantwoordelijk bent voor de coördinatie van het biobrandstoffendossier, richt ik mijn pijlen ook op u.

Overeenkomstig uw besluit geldt immers enkel voor biodiesel een Belgische norm conform de voorschriften van het Europees Comité voor Normalisatie (CEN). Voor de overige brandstoffen moet een uitzondering aangevraagd worden. Maar Duitsland bijvoorbeeld heeft wel al een norm voor onvermengde plantaardige olie. Het CEN werkt aan de normalisatie van ethanol, en Zweden baseert zich op de Amerikaanse normen. Waarom heeft u voor een limitatieve benadering gekozen en werkt u liever met beslissingen tot afwijking, in plaats van al die bestaande referenties in het besluit in te bedden?

Positief is dan weer dat biogas en biowaterstof onverminderd als biobrandstoffen aangemerkt

biocarburants.

Chaque État doit rendre à l'UE un rapport annuel sur l'utilisation des biocarburants. Pourquoi cette disposition, qui résulte de la directive et permet d'assurer un « suivi », n'est-elle reprise que dans le rapport au Roi et non dans l'arrêté ?

De plus, tous les deux ans, la Commission doit faire un rapport sur les biocarburants, avec les éléments d'appréciation environnementaux. Ceux-ci sont tributaires de choix comme le type de culture de base, les contraintes agricoles, les utilisateurs privilégiés. Or, le présent arrêté ne reprend rien de tout cela, ce qui ne permettra pas une évaluation correcte en la matière par la Commission.

De même, l'arrêté royal ne tient pas compte de la directive 2003/30 du 8 mai 2003 disant que les États surveillent les effets des biocarburants utilisés à 5 % dans le gazole des véhicules, et, si nécessaire, prennent les mesures pour garantir la conformité des normes d'émissions avec la législation communautaire. Dans ces mesures, ils tiennent compte du bilan global des biocarburants, pour encourager ceux dont le bilan et la rentabilité sont excellents tout en observant la compétitivité et la sécurité des approvisionnements.

Comment justifiez-vous ces silences de l'arrêté ?

03.02 Bruno Tobbacq, ministre (*en français*): L'arrêté royal crée un cadre légal qui faisait défaut par rapport aux normes étrangères. Une telle réglementation doit garantir non seulement la qualité du carburant mais aussi l'intelligibilité des caractéristiques de ce carburant. Je doute qu'une reprise à la hâte de réglementations étrangères soit la meilleure solution. Tant le biogaz que le biohydrogène sont intégrés dans la définition des biocarburants. Les objections du Conseil d'État ont été prises en compte. L'évaluation de l'utilisation des biocarburants peut avoir lieu à l'échelon européen. Les dispositions de cet arrêté royal représentent une condition *sine qua non* pour la commercialisation à court terme de biocarburants. La nécessité de transposer également la disposition implicite sur le respect de la législation communautaire relative aux normes d'émission est à l'étude. Je transmettrai le résultat de nos constatations au ministre Landuyt. Des mesures politiques ultérieures tiendront compte des critères coût-efficacité et environnementaux.

worden.

Elke lidstaat moet jaarlijks aan de EU rapporteren inzake het gebruik van biobrandstoffen. Waarom staat die bepaling, die uit de toepassing van de richtlijn voortvloeit en een degelijke follow-up mogelijk maakt, enkel in het verslag aan de Koning en niet in het besluit zelf?

Bovendien moet de Commissie een tweejaarlijks verslag over de milieu-effecten van de biobrandstoffen uitbrengen. Die hangen af van de keuzes die men maakt inzake het soort grondstoffen, de landbouwreglementering en de bevoorrechte gebruikers. Vermits het voorliggend besluit daar niets over zegt, zal de Commissie geen correcte beoordeling ter zake kunnen maken.

Het koninklijk besluit houdt evenmin rekening met de richtlijn 2003/30 van 8 mei 2003 die bepaalt dat de lidstaten toezien op het effect van het gebruik van dieselbrandstof waarin minstens 5 procent biobrandstof is bijgemengd en, indien nodig, maatregelen nemen om de emissienormen met de Europese wetgeving in overeenstemming te brengen. Daarbij moet rekening worden gehouden met de volledige balans van de brandstoffen, teneinde voorrang te geven aan brandstoffen met een goede, kosteneffectieve milieubalans, met inachtneming van het concurrentievermogen en de continuïteit van de voorziening.

Hoe rechtvaardigt u die leemten in het besluit?

03.02 Minister Bruno Tobbacq (*Frans*): De buitenlandse normen waren nog niet in onze wetgeving opgenomen. Het koninklijk besluit creëert een wettelijk kader om in dat tekort te voorzien. Met deze reglementering willen we niet alleen verzekeren dat de aangeboden brandstof van goede de kwaliteit is, maar ook dat de karakteristieken van deze brandstof in de verkooppunten in begrijpelijke taal worden aangebracht. Ik betwijfel of de beste oplossing erin bestaat de buitenlandse reglementeringen inderhaast in onze wetgeving op te nemen. Zowel biogas als biowaterstof vallen onder de definitie van de biobrandstoffen. We hebben rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State. Het gebruik van de biobrandstoffen kan op Europees niveau worden geëvalueerd. De bepalingen van dit besluit zijn een *conditio sine qua non* voor de commercialisering van de biobrandstoffen op korte termijn. We onderzoeken of het nodig is om de impliciete bepaling betreffende de naleving van de communautaire wetgeving inzake de emissienormen in Belgisch recht om te zetten. Ik

zal minister Landuyt de resultaten van ons onderzoek bezorgen. Bij toekomstige politieke beslissingen zullen we rekening houden met de kosteneffectiviteit en de milieucriteria.

03.03 Muriel Gerkens (ECOLO): La hâte de l'application de références existant à l'étranger est relative. Vous aviez le temps – et l'avez encore – pour les évaluer. La Belgique ne peut produire tous les biocarburants. Il faut profiter des expériences qui ont déjà eu lieu ailleurs. En ce qui concerne les normes environnementales, l'Union européenne ne peut agir que si tous les États adoptent la même démarche.

03.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Buitenlandse bepalingen mogen niet overhaast in de Belgische wetgeving worden overgenomen. U hebt de tijd gehad – en die hebt u nog steeds – om ze te beoordelen. België kan niet alle biobrandstoffen zelf aanmaken. We moeten dan ook lering trekken uit de ervaring die andere landen reeds hebben opgedaan. Wat de milieunormen betreft, kan de Europese Unie slechts optreden indien alle lidstaten dezelfde koers volgen.

03.04 Bruno Tobback, ministre (en français): Il est quand même curieux de constater que chaque pays recommande comme meilleur produit celui qui est le plus facile pour lui à produire. Il faut donc une évaluation. Nous avons encore le temps de le faire, sans passer par l'arrêté royal dont j'avais besoin pour convaincre le ministre des Finances.

03.04 Minister Bruno Tobback (Frans): Merkwaardig toch, hoe elk land steevast het product dat voor dat land het gemakkelijkst te produceren is, als beste product aanbeveelt. Een evaluatie is nodig. Daar hebben we nog wel de tijd voor, en dat hoeft niet via het koninklijk besluit te gebeuren dat ik nodig had om de minister van Financiën over de streep te halen.

03.05 Muriel Gerkens (ECOLO): Donc on peut considérer que l'on est dans un processus. Même si cela n'apparaît pas clairement dans l'arrêté, ces données environnementales seront prises en compte. Mais pour que les normes soient contraignantes, il faudra modifier l'arrêté royal.

03.05 Muriel Gerkens (ECOLO): We mogen er dus van uitgaan dat er een proces op gang gebracht werd. Ook al blijkt dat niet al te duidelijk uit het besluit, er wordt wel degelijk rekening gehouden met milieufactoren. Om die normen ook bindend te maken moet het koninklijk besluit gewijzigd worden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le calendrier d'exécution du programme fédéral de réduction des pesticides à usage agricole et des biocides en Belgique" (n° 6343)

04 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de planning voor de tenuitvoerlegging van het federaal reductieprogramma voor gewasbeschermingsmiddelen en biociden in België" (nr. 6343)

Président : M. Miguel Chevalier.

Voorzitter: de heer Miguel Chevalier.

04.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Le Conseil des ministres a adopté le « programme de réduction des pesticides ». Celui-ci a été jugé insuffisant par les associations de protection de l'environnement. Par ailleurs l'attention est attirée sur l'excès de mortalité de certains cancers liés à des pesticides. Il est proposé l'inscription obligatoire d'une mention déconseillant l'utilisation en cas de grossesse ou de présence d'enfants sur tous les produits phytosanitaires et les biocides.

04.01 Muriel Gerkens (ECOLO): De ministerraad heeft het programma voor het terugschroeven van de pesticiden goedgekeurd. Dat programma werd door de milieuverenigingen als ontoereikend beoordeeld. Voorts wordt de aandacht gevestigd op het hoge aantal sterfgevallen te wijten aan bepaalde vormen van kanker die verband houden met pesticidengebruik. Voorgesteld wordt dat op alle fytosanitaire producten en kiemdodende middelen een verplichte vermelding wordt aangebracht waarbij het gebruik ervan door zwangere vrouwen en in aanwezigheid van

kinderen wordt afgeraden.

La Commission européenne devrait actualiser la directive comportant la liste des substances actives considérées comme « sûres ». En 2003, 300 substances ont été interdites, mais certaines resteront en vente jusqu'en 2007. Quel est le calendrier d'exécution du programme fédéral ? Le groupe directeur de ce programme a-t-il bien été institué en février 2005 ? Quelle est sa composition ? Où en est l'inventaire ? Quelles mesures de promotion de méthodes non chimiques prévoyez-vous ? Quand prévoyez-vous l'institution d'une licence d'application de pesticides pour les professionnels ? Que pensez-vous de la proposition de mentions obligatoires sur les produits phytosanitaires et biocides afin d'avertir des menaces pour la santé des enfants ?

04.02 Bruno Tobback, ministre (*en français*): Les réunions du groupe directeur sont prévues à un rythme mensuel et ont commencé le 8 mars. Le groupe comprend des représentants des trois régions, du fédéral, de l'industrie et des consommateurs. Un budget de 75.000 euros a été prévu pour la réalisation de l'inventaire, qui a fait l'objet d'un appel d'offres. Une composante non belge - pour bénéficier de l'expérience internationale - est spécifiquement recherchée dans l'expertise scientifique.

Les méthodes non chimiques sont déjà encouragées; le groupe directeur fera des recommandations à ce sujet pour les années qui viennent.

Le problème des licences d'application des pesticides est plus complexe et nécessite une concertation avec les Régions et les Communautés. Seule une étude de faisabilité est prévue pour 2005.

La mention obligatoire est importante et peut faire l'objet d'une demande d'avis au Conseil supérieur de l'hygiène. Des critères précis devront être définis au niveau européen, compétent en la matière.

04.03 Muriel Gerkens (ECOLO): L'échéance des travaux du groupe directeur est donc prévue pour 2006 ? Le fait que le Conseil d'État n'ait pas rendu d'avis aura-t-il des conséquences pour la validité de l'arrêté royal ?

De Europese Commissie zou de richtlijn betreffende de lijst van de werkzame stoffen die als 'veilig' beschouwd worden, moeten actualiseren. In 2003 werden 300 stoffen verboden maar sommige blijven tot 2007 te koop. Wat is de planning voor de uitvoering van het federaal programma? Werd de stuurgroep van dit programma in februari 2005 opgericht? Hoe is hij samengesteld? Hoe ver staat men met de inventaris? Welke maatregelen stelt u in het vooruitzicht om de toepassing van niet-toxische methodes te bevorderen? Wanneer wordt de vergunning voor het gebruik van pesticiden door vakmensen ingevoerd? Wat vindt u van het voorstel om op fytosanitaire en kiemdodende middelen een verplichte melding aan te brengen om op de gevaren voor de gezondheid van kinderen te wijzen?

04.02 Minister Bruno Tobback (*Frans*): De stuurgroep vergadert maandelijks. De eerste vergadering vond plaats op 8 maart. De groep bestaat uit vertegenwoordigers van de drie Gewesten, het federale niveau, de industrie en de gebruikers. Voor het opstellen van de inventaris, waarvoor een offerteaanvraag heeft plaatsgevonden, werd een budget van 75.000 euro uitgetrokken. Voor de wetenschappelijke expertise wordt specifiek naar een niet-Belgische component gezocht, om aldus voordeel te halen uit de internationale ervaring.

Het gebruik van niet-toxische methoden wordt nu al aangemoedigd. De stuurgroep zal in dat verband aanbevelingen formuleren voor de komende jaren.

Het probleem van de vergunningen voor het gebruik van pesticiden is een complexer probleem, dat overleg met de Gewesten en Gemeenschappen vereist. Er is enkel een haalbaarheidsstudie gepland voor 2005.

De verplichte vermelding is van belang. Over die vermelding kan de Hoge Gezondheidsraad om advies gevraagd worden. Duidelijk omschreven criteria zullen op Europees niveau uitgewerkt moeten worden, want het zijn de Europese instellingen die hierover gaan.

04.03 Muriel Gerkens (ECOLO): De deadline voor de werkzaamheden van de stuurgroep is dus 2006? Heeft het uitblijven van een advies van de Raad van State gevolgen voor de geldigheid van het koninklijk besluit?

04.04 **Bruno Tobbacq**, ministre (*en français*): L'étude sera disponible pour 2006. L'arrêté royal n'ayant pas de contenu juridique, il était normal que le Conseil d'État ne rende pas d'avis à son sujet. Cela n'aura donc aucune conséquence.

L'incident est clos.

05 **Question de Mme Muriel Gerken** au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "l'importation d'un OGM non autorisé" (n° 6480)

05.01 **Muriel Gerken** (ECOLO): À la suite d'une confusion avec du maïs autorisé Bt11, du maïs génétiquement transformé Bt10, produit par la firme suisse Sygenta, non autorisé aux États-Unis et en Europe et résistant à l'ampicilline, est entré dans la chaîne alimentaire européenne via des produits de nourriture pour les animaux.

La Commission européenne a admis ne pas disposer de méthode de détection des produits non autorisés et a envisagé d'arrêter l'importation de nourriture pour animaux à partir des États-Unis.

Quelles mesures sont-elles prises en termes de traçabilité ?

Du maïs Bt10 a-t-il été importé et consommé en Belgique ?

Vos services ont-ils reçu de la Commission, durant les vacances de Pâques, les indications pour détecter cet OGM illégal ?

Président : M. Yvan Mayeur.

Quelles mesures préventives prendrez-vous ?

Quelle sera la position de la Belgique au Conseil Agriculture du 26 avril, où la question du Bt10 sera abordée ?

05.02 **Bruno Tobbacq**, ministre (*en français*): En 2004, l'AFSCA a effectué 349 contrôles concernant l'alimentation animale, dont 13 % étaient non conformes. L'analyse de 178 échantillons a démontré que 31 n'avaient pas un étiquetage conforme. La norme des 0,9 % prise en avril 2004 a fait chuter le taux de non-conformité.

04.04 **Minister Bruno Tobbacq** (*Frans*): De studieresultaten zullen beschikbaar zijn in 2006. Het koninklijk besluit heeft geen juridische strekking, en in die zin is het normaal dat er geen advies is van de Raad van State. Daar zijn dus verder geen gevolgen aan verbonden.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van mevrouw Muriel Gerken** aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de invoer van een niet-toegelaten GGO" (nr. 6480)

05.01 **Muriel Gerken** (ECOLO): De Zwitserse firma Sygenta heeft de toegelaten Bt11-maïs verward met de genetisch gemanipuleerde Bt10-maïs die in de Verenigde Staten en Europa verboden is en die resistent is tegen ampicilline. Langs deze weg is de Bt10-maïs via producten voor diervoeding in de Europese voedselketen terechtgekomen.

De Europese Commissie heeft toegegeven dat ze niet over een methode beschikt om niet toegelaten producten op te sporen en speelt met het idee om de invoer van diervoeding vanuit de Verenigde Staten stil te leggen.

Welke maatregelen worden er op het stuk van de traceerbaarheid genomen?

Werd Bt10-maïs in België ingevoerd en verbruikt?

Kregen uw diensten tijdens de paasvakantie aanwijzingen van de Commissie om die illegale GGO's op te sporen?

Voorzitter: de heer Yvan Mayeur.

Welke preventieve maatregelen overweegt u?

Welk standpunt zal België innemen tijdens de Landbouwrapad van 26 april, waar de kwestie van de Bt10-maïs zal worden besproken?

05.02 **Minister Bruno Tobbacq** (*Frans*): In 2004 voerde het FAVV 349 controles inzake diervoeders uit. In 13 procent van de gevallen waren de desbetreffende documenten niet in orde. Bij de analyse van 178 stalen bleek dat 31 producten geen correct etiket droegen. Dankzij de norm van 0,9 procent die in april 2004 werd ingevoerd, daalde het aantal gevallen waarin de voorschriften niet worden nageleefd.

Un échantillon non autorisé a été détecté pour l'alimentation humaine, un procès-verbal a été dressé et des lots ont été détruits. Sur 181 échantillons analysés, 14 contenaient du soja génétiquement modifié, mais dans la limite des 0,9 % autorisés.

D'après l'AFSCA, le Bt10 n'a pas été incorporé à la chaîne alimentaire humaine dans l'Union européenne et la Belgique n'en a pas importé de 2001 à 2004. Il n'est pas exclu que, le marché étant libre, du Bt10 soit entré en Belgique via un pays voisin.

Une méthode spécifique de détection du Bt10 est à l'étude au niveau européen et sera disponible à la fin de ce mois.

La Commission européenne a décidé de subordonner l'importation à un certificat délivré par un laboratoire accrédité. Comme aucun test n'existe encore, il y a interdiction d'importation. La Belgique prendra des mesures visant à établir l'absence de Bt10 dans le Bt11.

Au Conseil Agriculture, la Belgique approuvera la réaction rapide et adéquate de l'Union et plaidera en faveur de l'élaboration de méthodes de détection adaptées.

05.03 Muriel Gerken (ECOLO): Cette situation a de quoi inquiéter, ce qui va dans le sens de ceux qui veulent une remise en question des OGM au niveau européen.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la création d'alliances pour l'emploi et l'environnement" (n° 6536)

06.01 Muriel Gerken (ECOLO) : Je vous avais interrogé suite au projet « Alliance pour le travail et l'environnement » par lequel la FGTV proposait, en février, d'isoler les maisons en alliant réduction des factures énergétiques des familles et création d'emploi, inscrivant le secteur du logement dans le cadre du protocole de Kyoto. Les propriétaires, locataires ou associations de logements pourraient ainsi soumettre leurs projets de rénovation à l'Alliance, qui, évaluant l'amélioration de l'efficacité énergétique proposée, pourrait accorder un crédit à taux préférentiel pour son investissement.

Voor de menselijke voeding werd een niet toegelaten staal ontdekt, er werd proces-verbaal opgesteld en een aantal partijen werd vernietigd. 14 van de 181 onderzochte stalen bevatten genetisch gewijzigde soja, echter binnen de perken van de toegelaten 0,9 procent.

Volgens het FAVV kwam in de Europese Unie geen Bt10 in de menselijke voedselketen terecht en heeft België er van 2001 tot 2004 geen ingevoerd. Er kan echter niet worden uitgesloten dat Bt10 via een buurland in ons land werd ingevoerd, aangezien de markt vrij is.

Op het Europese niveau wordt op dit ogenblik een specifieke opsporingsmethode voor Bt10 ontwikkeld, die eind deze maand beschikbaar zal zijn.

De Europese Commissie besliste de invoer afhankelijk te maken van een door een geaccrediteerd laboratorium uitgereikt certificaat. Omdat er nog geen enkele test bestaat, geldt een invoerverbod. België zal maatregelen nemen zodat kan worden nagegaan dat de Bt11-maïs geen Bt10 bevat.

Op de Landbouwwraad zal België de snelle en accurate reactie van de Unie prijzen en voor het uitwerken van doeltreffende opsporingsmethodes pleiten.

05.03 Muriel Gerken (ECOLO): Deze toestand is verontrustend en speelt degenen die het gebruik van GGO's op Europees niveau ter discussie willen stellen, in de kaart.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het tot stand brengen van allianties voor werk en milieu" (nr. 6536)

06.01 Muriel Gerken (ECOLO): Ik heb u reeds een vraag gesteld over de "Alliantie voor werk en milieu" die het ABVV in februari voorstelde om op die manier samen met de bouwsector de Kyoto-doelstellingen te halen, de energiefactuur van de gezinnen te verlagen - via een betere isolatie van woningen - en tegelijk werklozen aan werk te helpen. Te dien einde kunnen eigenaars, huurders of huisvestingsverenigingen de Alliantie renovatieprojecten voorleggen. De Alliantie selecteert daarop projecten op grond van het criterium van de energie-efficiency, en kan de kandidaat voor zijn investering een lening

toekennen tegen voorkeurtarieven.

La fédération syndicale allemande DGB a pour objectif, dans un projet similaire, la rénovation de centaines de milliers de logements par an, la création de 200.000 emplois, une réduction de 2 millions de tonnes de CO₂ par an, la réduction des factures énergétiques des locataires et propriétaires et finalement 4 milliards d'euros d'épargne pour l'État allemand, par la diminution du chômage, etc.

De Duitse vakbondsfederatie DGB stelde eerder al een soortgelijk project voor, en beoogt daarmee de renovatie van honderdduizenden woningen per jaar mogelijk te maken, 200.000 nieuwe banen te scheppen, de CO₂-uitstoot met 2 miljoen ton per jaar te verminderen, de energiefactuur van huurders en eigenaars te verlagen en de Duitse overheid een besparing van 4 miljard euro aan de hand te doen (onder meer dankzij een daling van de werkloosheid).

En tant que ministre de l'Environnement, vous disiez être prêt à rassembler les acteurs concernés, mais j'avais l'impression que vous n'étiez pas pressé.

Als minister van Leefmilieu toonde u zich bereid om met de betrokken actoren om de tafel te gaan zitten, maar ik heb de indruk dat u niet gehaast bent.

Où en êtes-vous dans la détermination du cadre et des critères et dans la concertation avec les Régions dans les secteurs du logement et de l'enseignement ? Quels autres acteurs mettez-vous autour de la table ? Quelles pistes budgétaires envisagez-vous pour compléter les moyens émanant du fonds Kyoto ?

Hoe ver is u inmiddels gevorderd met de vaststelling van het kader en de criteria? Heeft u inmiddels overleg gepleegd met de Gewesten met betrekking tot de bouwsector en het onderwijs? Met wie zal u precies om de tafel gaan zitten? Welke budgettaire mogelijkheden zijn er om de middelen van het Kyoto-fonds aan te vullen?

06.02 Bruno Tobback, ministre (*en français*): Consacrant actuellement à ce sujet une réflexion approfondie, je constate que beaucoup de nouvelles questions importantes surgissent. La difficile question budgétaire, entre autres, doit être élucidée avant tout si l'on veut aboutir à des résultats substantiels pour l'environnement et l'emploi.

Le Fonds Kyoto doit servir à l'acquisition des quotas d'émissions, acquisition obligatoire, à laquelle l'autorité fédérale s'est engagée. Or, n'ayant pas encore d'indications quant au coût de ces quotas, il serait téméraire d'utiliser dès à présent ces crédits.

06.02 Minister Bruno Tobback (*Frans*): Ik denk momenteel diepgaand over die kwestie na en stel vast dat er tal van belangrijke nieuwe vragen dienaangaande rijzen. Zo moet onder meer eerst de netelige begrotingskwestie worden opgelost als men tot echte resultaten voor het milieu en de werkgelegenheid wil komen.

Het Kyoto-fonds moet dienen voor de aankoop van emissiequota; het betreft een verplichte aankoop waartoe de federale overheid zich heeft verbonden. Aangezien wij echter nog geen idee hebben van het kostenplaatje van die quota, zou het bijzonder roekeloos zijn om die kredieten nu al te gebruiken.

Dans le cas d'un budget fort limité, on ne peut réaliser qu'un soutien minimum à de nombreux projets ou octroyer un appui substantiel à un petit nombre de projets, et la pertinence de tels investissements n'est pas évidente.

In het geval van zeer krappe budgettaire middelen, kan men ofwel tal van projecten minimaal ondersteunen, ofwel forse steun uittrekken voor een klein aantal projecten, en de relevantie van dergelijke investeringen ligt niet voor de hand.

L'autorité fédérale pourrait intervenir pour alléger la charge d'emprunt des auteurs d'initiatives dans des projets répondant à certains critères, ou même accorder elle-même des prêts. Mais, surtout si les budgets sont limités, cette technique risque de ne pas atteindre les objectifs souhaités en n'incitant pas nécessairement à faire davantage d'investissement environnementaux.

De federale overheid zou in een tegemoetkoming kunnen voorzien om de leninglast van personen die investeren in projecten die aan bepaalde voorwaarden voldoen te verlichten of zelf leningen kunnen toestaan. Maar vooral als de begrotingskredieten beperkt zijn, dreigt men met die techniek de gewenste doelstellingen niet te bereiken omdat men niet aanzet tot meer milieu-investeringen.

La répartition des compétences dans notre pays risque également de compliquer l'organisation de « public private partnerships » (PPP) ; on voit mal, par exemple, le fédéral intervenir avec un partenaire privé pour rénover une école, par exemple.

Je suis donc en train d'étudier le problème mais, avant de convoquer une table ronde, je voudrais être en mesure de proposer une piste réaliste. La piste « environnement », dans laquelle la FGTB m'a impliqué, n'est d'ailleurs qu'une des approches possibles !

06.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Puisqu'effectivement, différents problèmes surviennent lorsqu'on veut aboutir à du concret et que peu de solutions existent, il est nécessaire de réunir les différents acteurs. La consommation des particuliers, etc. représentant un tiers des émissions de CO₂, vous devriez utiliser ce levier et associer au fonds Kyoto d'autres moyens.

La priorité du fonds Kyoto, qui était de diminuer les émissions de CO₂, devient l'acquisition de quotas d'émission. Et puisque, selon vous, on n'utilisera pas l'argent tant qu'on n'aura pas rempli ces quotas d'émission, la priorité est inversée.

06.04 Bruno Tobback, ministre (en français): Il y a, d'une part, la politique du gouvernement de réduction des émissions, et d'autre part, l'obligation d'acheter des quotas. La politique que nous menons, notamment en matière de bio-règlements ou d'éoliennes, reste prioritaire, tant pour moi que pour le gouvernement, mais le fonds Kyoto ne lui est pas destiné. S'il reste de l'argent, je suis disposé à l'utiliser pour autre chose.

Mais s'il est question de politique d'emploi, de politique de logement ou d'enseignement dans les Régions, quelques millions du fonds Kyoto seraient comme une goutte d'eau dans l'océan.

Nous pratiquons tous les jours la concertation avec les Régions et les autres autorités sur les objectifs de Kyoto, sans avoir besoin pour cela de ce projet-ci.

06.05 Muriel Gerkens (ECOLO): Mais on ne voit pas de concrétisations ! Et les Régions sont plus

De bevoegdheidsverdeling in ons land dreigt eveneens het opzetten van "publiek-private partnerships" (PPP) te bemoeilijken; men ziet immers moeilijk in hoe de federale overheid met een privé-partner kan samenwerken om een school te renoveren, bijvoorbeeld.

Ik onderzoek het probleem dus momenteel, maar alvorens een rondetafelconferentie bijeen te roepen zou ik een realistisch denkspoor willen kunnen aanreiken. Het door het ABVV voorgestelde milieuproject is trouwens maar een van de mogelijke benaderingen!

06.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Aangezien inderdaad verschillende problemen rijzen als men tot concrete resultaten wil komen en er maar weinig oplossingen zijn, is het noodzakelijk de verschillende protagonisten samen te brengen. Omdat het energieverbruik door onder meer particulieren een derde van de CO₂-uitstoot vertegenwoordigt, zou u van deze hefboom gebruik moeten maken en andere geldmiddelen aan het Kyoto-fonds toevoegen.

De prioriteit van het Kyoto-fonds, die erin bestond de CO₂-uitstoot te verlagen, is voortaan de aanschaf van emissierechten. En vermits men volgens u het geld niet zal gebruiken zolang niet aan de voorwaarden inzake uitstootquota is voldaan, wordt de prioriteit omgekeerd.

06.04 Minister Bruno Tobback (Frans): Enerzijds is er het regeringsbeleid dat een vermindering van de uitstoot beoogt en anderzijds is er de verplichting om emissierechten aan te kopen. Het beleid dat wij onder andere inzake bio-verordeningen en windmolens voeren, blijft prioritair en dit zowel voor mij als voor de regering, maar het Kyoto-fonds is daar niet voor bestemd. Als er geld overblijft, ben ik bereid om het voor andere doeleinden aan te wenden.

Voor het werkgelegenheids-, huisvestings- of onderwijsbeleid in de Gewesten, zouden die enkele miljoenen van het Kyotofonds echter een druppel water op een hete plaat zijn.

Over de Kyoto-doestellingen plegen wij dagelijks overleg met de Gewesten en de andere instanties zonder daarom nood te hebben aan een dergelijk project.

06.05 Muriel Gerkens (ECOLO): Maar concreet gebeurt er niets! En dat ligt nog meer aan de

responsables encore que vous étant donné qu'elles n'utilisent pas, effectivement, le créneau d'efficacité énergétique et de diminution de la consommation auxiliaire.

06.06 Bruno Tobback, ministre (*en français*): Les Régions ont leurs propres obligations, puisqu'elles se sont engagées à réduire leurs émissions.

06.07 Muriel Gerkens (ECOLO): Il me semblait que le premier objectif du Fonds Kyoto était de soutenir les mécanismes de type tiers investisseurs pour diminuer les émissions de CO₂ chez nous et, secondairement, les achats de droit d'émission puisque nous savons que nous n'y parviendrions pas.

06.08 Bruno Tobback, ministre (*en français*): En décembre dernier, nous avons décidé d'investir 1,5 million d'euros du fonds Kyoto dans la construction qui vient de commencer. Je suis disposé à examiner - une fois que cette construction aura prouvé sa valeur - la possibilité d'investir davantage à partir du Fonds Kyoto pour les immeubles du gouvernement ou pour les immeubles du privé.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11h.32.

Gewesten dan aan u, want zij maken niet effectief gebruik van de mogelijkheden inzake energie-efficiency en beperking van het bijkomend verbruik.

06.06 Minister Bruno Tobback (*Frans*): De Gewesten hebben hun eigen verplichtingen die ze moeten nakomen, aangezien ze zich ertoe verbonden hebben de uitstoot die zij produceren te verminderen.

06.07 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik dacht dat de belangrijkste doelstelling van het Kyoto-fonds erin bestond mechanismen als dat van de derde investeerder te steunen, om op die manier de CO₂-uitstoot bij ons te verminderen, en dat men pas in de tweede plaats zijn toevlucht kan nemen tot het kopen van emissierechten, omdat we goed genoeg weten dat we de doelstellingen in dat verband toch niet halen.

06.08 Minister Bruno Tobback (*Frans*): In december jongstleden hebben we beslist om 1,5 miljoen euro uit het Kyoto-fonds te investeren in een dergelijke constructie. Als dat project zijn deugdelijkheid bewezen heeft, ben ik bereid om na te gaan of er mogelijk nog meer geld uit het Kyoto-fonds aangewend kan worden voor investeringen in overheidsgebouwen of privé-gebouwen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.32 uur.